

Vassiliki Pothou

La place et le rôle
de la digression
dans l'œuvre de Thucydide

Historia-Einzelschrift 203

– *Diagramme* –

THUCYDIDE: LIVRE I: 2.988 lignes (édition TEUBNER)

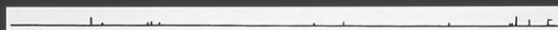


25 cm

1. ARCHÉOLOGIE (ch. 2-19) 366 lignes
LES DIMENSIONS DES VILLES D'ATHÈNES ET DE SPARTE (10) 13 l. digr. intér.
2. LA MÉTHODE DE L' HISTORIEN (20-22) 56 l.
3. LA VILLE D' EPIDAMNE (24) 12 l.
4. ACTIUM (29) 2 l.
5. LE PORT DE CHEIMÉRION (46) 7 l.
6. LE PORT DE SYBOTA (50) 1 l.
7. LA VILLE D' ANACTORION (55) 1 l. (cf. IV.49)
8. LA PENTÉKONTAÉTIE (89-97) 186 l.
9. LES HILOTES DESCENDANTS DES ANCIENS MESSÉNIENS (101) 3 l.
10. LES SOILLURES (126-138) 320 lignes
CYLON
TENARE
PAUSANIAS
THÉMISTOCLE
LA FÊTE DES DIASIA (126) 3 l. digr. intér.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 31,92 %

THUCYDIDE: LIVRE II: 2.425 lignes (édition TEUBNER)

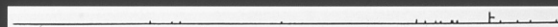


20,2 cm

1. L' HISTOIRE DE LA VILLE D' ATHÈNES (ch. 15) 37 lignes
2. L' ENDRIT MAUDIT APPELÉ LE PÉLARGIKON (17) 11 l.
3. LA PLACE DE THYRÉA (27) 2 l. (cf. IV.56.2)
4. L' HISTOIRE DE TÈRÈS (29) 16 l.
5. LA PLACE DE CÉPHALLÈNE (30) 3 l.
6. "TOUT COMPORTE UN DÉCLIN" (64) 1 l. digr. dans la discours de Périclès
7. L' HOSTILITÉ ENTRE LES AMBRACIOTES ET LES GENS D' AMPHILOCHIE (68) 15 l.
8. LE TERRITOIRE DE RHION (86) 5 l.
9. LES GETES (96) 2 l.
10. LES DIENS (96) 3 l.
11. LE ROYAUME ODRYSE (97) 35 l.
12. LA MACÉDOINE (99) 25 l.
13. LE FLUVE ACHÉLOÏS (102) 30 l.
ALOMEDON (102) 14 l. digr. intér.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 7,62 %

THUCYDIDE: LIVRE III: 2.426 lignes (édition TEUBNER)



20,2 cm

1. NOTION PORT DE COLOPHON (ch. 34) 5 lignes
2. LA THÉORIE DE CLÉON SUR L' EFFICACITÉ DE LA PLINTION IMMÉDIATE (38) 4 l. digr. dans la discours de Cléon
3. LA DÉFECTION SUPPOSE AU' ON SUBISSAIT QUELQUE VIOLENCE (39) 1 l. (parenthèse dans le discours de Cléon)
4. LES HONNEURS ACCORDÉS AUX ANCÊTRES DES LACÉDÉMONIENS TUÉS PAR LES MÉDES (58) 6 l. digr. dans le discours des Platéens)
5. LES ÎLES D' ÉOLE (88) 10 l.
6. LES INONDATIONS AU VILLAGE D' OROBIAI EN ELUBÉE (89) 6 l.
7. LA POPULATION DE LA MÉLIDE (92) 2 l.
8. LA VILLE D' HÉRACLÉE (92) 3 l.
9. LES ÉTOUJENS (94) 4 l.
10. LES EURIYANES (94) 3 l.
11. LA TRADITION SUR LA MORT DU POÈTE HÉSIODE (96) 3 l.
12. LA PURIFICATION DE DÉLOS (104) 45 l.
LA FÊTE IONIENNE-L' HYMNE A APOLLON D' HOMÈRE (104) 27 l. digr. intér.
13. LA PLACE D' OLPAN/OLPÉ (105) 2 l.
14. LES AMBRACIOTES (108) 2 l.
15. LES COLLINES D' IDOMÈNE (112) 1 l.
16. LE VOLCAN D' ÉTNA (116) 5 l.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 4,2 %

THUCYDIDE: LIVRE IV: 2.870 lignes (édition TEUBNER)

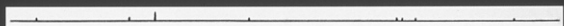


24 cm

- | | |
|--|---|
| 1. PYLOS (ch. 3) 4 lignes | 13. SIPHES SUR LE GOLFE DE CRISA (76) 2 L |
| 2. L' ÎLE DE SPIACTÈRE (8) 7 L | 14. LA VILLE DE CHÉRONÉE (76) 3 L |
| 3. LES LACÉDÉMONIENS-CONTINENTAUX/LES ATHÉNIENS-PEUPLE MARITIME (12) 4 L | 15. LA VILLE D' AMPHOLIS (102) 18 L |
| 4. LE DÉTROIT DE CHARYBDE (24) 7 L | 16. LES GENS D' ARGIOS (102) 1 L |
| 5. LE MONT SOLYGEIOS (42) 7 L | 17. L' "LE DE THASOS (104) 2 L |
| 6. CROMMYON DE CORINTHE (45) 1 L | 18. LA VILLE DE MYRCINOS (107) 3 L |
| 7. LA VILLE D' ANACTORION (49) 1 L (cf.1.55.1) | 19. LES COLONES GALEPSOS ET OISYME (107) 1 L |
| 8. LA PROXIMITÉ DE L' IDA (52) 3 L | 20. LE PAYS D' ACTÉ (109) 11 L |
| 9. L' ÎLE DE CYTHÈRE (53) 10 L | 21. LE SANCTUAIRE DES DIOSCURES (110) 1 L |
| 10. LA VILLE DE THYRÉA (56) 3 L (cf.1.27.2) | 22. LES GENS DE SKIONÉ (120) 4 L |
| 11. LE VILLAGE DE TRIPODISCOS (70) 3 L | 23. UN COMBAT SANS DIRECTION D' ENSEMBLE (126) 2 L |
| 12. ANAIA EN FACE DE SAMOS (75) 5 L | 24. L' INCENDIE AU TEMPLE D' HÉRA À ARGOS (133) 9 L |

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 3,9 %

THUCYDIDE: LIVRE V: 2.167 lignes (édition TEUBNER)



18,1 cm

1. L' ENDROIT DE KERDYLION (ch. 6.3) 3 lignes
2. JUSTIFICATION DU SYSTÈME CHRONOLOGIQUE (20) 10 L
3. LE DEUXIÈME PRÉAMBULE (26) 30 L
4. LE TERRITOIRE DE C'NYURIE (41) 3 L
5. L' ORGANISATION DE L' ARMÉE SPARTIATE (66) 11 L
6. L' ÉLITE DES MILLE ARGIEIS (67) 2 L
7. LES ARMÉES TENDENT À DÉVIER VERS LEUR PROPRE AILE DROITE (UPERFALAGGISMOS) (71) 11 L
8. L' ESPOIR EST, DE NATURE, PRODIGE digr. dans le discours des Athéniens (103) 1 L

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 3,2 %

THUCYDIDE: LIVRE VI: 2.402 lignes (édition TEUBNER)

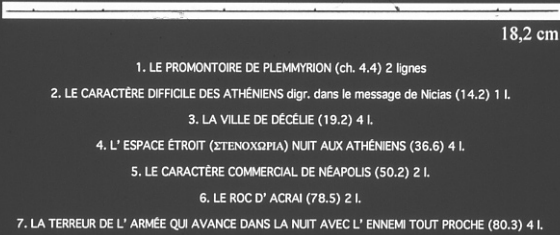


20 cm

1. LA COLONISATION DE LA SICILIE (ch. 2-6.1) 117 lignes
2. "ON ADMIRE CE QUI EST LOIN ET DONT LA RÉPUTATION A ÉTÉ LE MOINS MISE À L' ÉPREUVE" digr. dans le discours de Nicias (11) 2 L
3. LE MÉLANGE DES POPULATIONS EN SICILE digr. dans le discours d' Alcibiade (17) 2 L
4. LA GRÈCE A ÉTÉ TROMPÉE SUR LE NOMBRE DE SES HORLUTES digr. dans le discours d' Alcibiade (17.5) 4 L
5. "UNE CITÉ QUI NE CONNAÎT PAS L' INACTION PEUT SE PERDRE EN RENONÇANT À L' ACTION" digr. dans le discours d' Alcibiade (18.7) 6 L
6. LES STÈLES D' HERMÈS (27) 2 L
7. "IL EST NÉCESSAIRE DE SE PRÉALIMER NON SEULEMENT CONTRE LES ACTES MAIS AINSI CONTRE LES INTENTIONS DE L' ENNEMI" digr. dans le discours d' Athénagoras (38.4) 3 L
8. LA DIFFÉRENCE ENTRE L' OLIGARCHIE ET LA DÉMOCRATIE digr. dans le discours d' Athénagoras (39) 13 L
9. LES PISISTRATIDES (53.3-60.1) 137 L
10. LA PETITE PLACE D' HYCCARA (62.3) 2 L
11. LE GRAND NOMBRE DES CHEFS DE L' ARMÉE DE SYRACUSE (72.4) 3 L
12. LE TYRAN NE S' INTÉRESSE QU' À SON PROFIT digr. dans le discours d' Euphémios (85) 4 L
13. L' OMNIPOTENCE D' ATHÈNES IMPOSE LE CALME EN GRÈCE digr. dans le discours d' Euphémios (87.4) 7 L
14. LA DÉFINITION LACONIQUE DE LA DÉMOCRATIE digr. dans le discours d' Alcibiade (89.4) 1 L
15. LA PLACE DES ÉPIPOLES (96.2) 4 L
16. LE CHERSONÈSE DE THAPSOS (97.1) 3 L

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 12,9 %

THUCYDIDE: LIVRE VII: 2.184 lignes (édition TEUBNER)



POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 0,8 %

THUCYDIDE: LIVRE VIII: 2.479 lignes (édition TEUBNER)



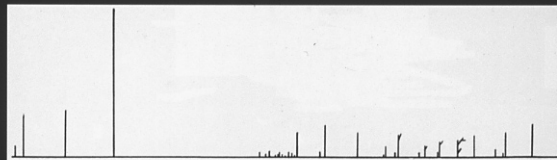
POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 2 %

HÉRODOTE: LIVRE I: 2.766 lignes (édition TEUBNER)



POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 34,05 %

HÉRODOTE: LIVRE II: 2.317 lignes (édition TEUBNER)

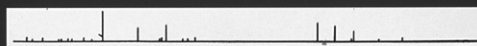


21 cm

L' ANCIENNETÉ ET LES INVENTIONS DES ÉGYPTIENS (ch. 2-4) 48 lignes
DESCRIPTION GÉOGRAPHIQUE D' ÉGYPTÉ (5-18) 174 L.
LE NIL (19-24) 196 L.
LES COUTUMES DES ÉGYPTIENS (35-90) 613 L.
PÉRSE (91) 22 L.
LOTUS ET PAPIRUS (92) 20 L.
LES POISSONS (93) 24 L.
"WMP" (P' halle) (94) 8 L.
LES MONSTRES (95) 9 L.
LES BATEAUX (96) 18 L.
LES INDICATIONS DU NIL (97) 3 L.
LES VILLES D' ANTHYLIA ET D' ARCHANDROS (98) 6 L.
LE PREMIER ROI DE L' ÉGYPTÉ MIN (99) 17 L.
LA REINE NÉPHÉTIS (100) 13 L.
LE ROI MOÏSES (101) 7 L.
LE ROI SÉTHOS (102-110) 102 L.
LE ROI PHÉROS (111) 21 L.
PROTÉE ET HÉLÈNE (112-120) 130 L.
LE ROI RHAMPSINTE (121-122) 109 L.
LA DOCTRINE DE LA MÉTÉPSYCHOSE (123) 10 L.
LE ROI CÉOPS (124-126) 48 L.
LE ROI CÉPHRÉN (127-128) 16 L.
LE ROI MYCÉROS (129-130) 89 L.
LE ROI ASTACHOS (136) 19 L.
LE ROI ANYSOS-SARAKOS-AMETASTOS (137-140) 48 L.
LE SANCTUAIRE DE BOUBASTIS (138) 15 L. digr. intér.
LE ROI ÉTHIOS (141) 21 L.
LA GÉNÉALOGIE DES ROIS (142-146) 62 L.
LA GÉNÉALOGIE DES DIOCÈS (146-148) 25 L. digr. intér.
LES DOULEZ ROIS (147-150) 79 L.
LE LÉONINTE (148) 27 L. digr. intér.
LE LAC DE MOÏSES (149-150) 15 L. digr. intér.
LES VOULEURS DE NNIVÉ (150) 7 L. digr. intér.
LE ROI PHARMACUS (151-152) 30 L.
LE ROI NÉCOS (153-159) 28 L.
LE ROI PHAMAS (160) 17 L.
LE ROI APRÉS (161-171) 104 L.
LE ROI AMASS (172-182) 130 L.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 99,52 %

HÉRODOTE: LIVRE III: 2.009 lignes (édition TEUBNER)

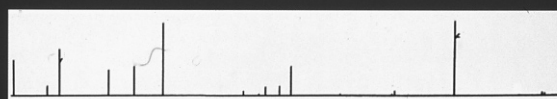


18 cm

LA VOIE D' ACCÈS EN ÉGYPTÉ (ch. 5-7) 20 lignes
LES ENGAGEMENTS DES ARABES (8) 12 L.
LES OSSEMENTS DES ÉGYPTIENS ET DES PÉRSES (12) 15 L.
THANNYRAS (15) 5 L.
LES ÉGYPTIENS ET LES PÉRSES NE BRÛLENT PAS LES CADAVRES (16) 7 L.
LA TABLE DU SOLEIL (18) 6 L.
LES ÉTHIOPENS (20) 3 L.
L' ÎLE DES BIENHEUREUX (26) 2 L.
LES SÉPULTURES DES ÉTHIOPENS (24) 10 L.
LES CRIMES DE CAMBYSE (30-38) 133 L.
LES JUGES ROYAUX (31) 3 L. digr. intér.
POLYCRATE DE SAMOS (39-43) 57 L.
LA COURASSE D' AMASS (47) 5 L.
PÉRIANDRE FILS DE KYPSELOS (48) 13 L.
LYCOPHRON FILS DE PÉRIANDRE (50-53) 68 L.
LE DESCENDANT D' ARCHAS (55) 10 L.
LA PROSPÉRITÉ DES SYPHNIENS (57) 12 L.
LES TROIS OUVRAGES LES PLUS GRANDS DES SAMIENS (60) 13 L.
LE PAYS INDIEN (98-106) 83 L.
L' ARABIE (107-113) 69 L.
L' ÉTHIOPIE (114) 4 L.
LES EXTRÉMITÉS DU MONDE EN ASIE ET EN LIBYE (115-117) 40 L.
MAMANDROS (123) 2 L.
DÉMOKEDES (131) 11 L.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 29,96 %

HÉRODOTE: LIVRE IV: 2.119 lignes (édition TEUBNER)

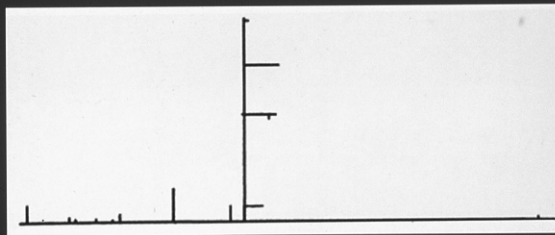


19 cm

LES ORIGINES DES SCYTHES (ch. 1-12) 139 lignes
ARISTEAS DE PROCONNESE (13-15) 37 L.
LES PEUPLES DES SCYTHES (17-20) 181 L.
LES MULETS DES ÉLÉENS (30) 7 L. digr. intér.
LA CARTE DU MONDE PAR HÉRODOTE (37-45) 104 L.
LES FLEUVES DE LA SCYTHIE (46-58) 116 L.
LES COUTUMES DES SCYTHES (59-82) 288 L.
LE PONT-EUXIN (83-88) 22 L.
LE FLEUVE TÊKROS (90) 8 L.
LES GÊTES ET SALMOIS (94-98) 33 L.
L' ÉTENDUE DE LA SCYTHIE (99-101) 35 L.
LES VOISINS DES SCYTHES (103-117) 122 L.
[TAURES-AGATHIRSES-NÉLRES-ANDROPHAGES-MELANCH-ANRES-ÉLÉONS-BOLDOIS-SALROMATES]
LE DÉSERT AU-DESSUS DU PAYS DES BOLDOIS (123) 5 L.
LA LACHÈTE DES IONIENS (142) 4 L.
MEGABAZE (143-144) 14 L.
LES PEUPLES DE LA LIBYE (168-199) 289 L.
L' ÎLE KYRAUS (195) 16 L. digr. intér.
LE LAC DE ZAKYNTHOS (195) 8 L. digr. intér.
LE PAYS DU KNIPS (198) 9 L.
LE PAYS DE CYRÈNE (199) 8 L.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 66,72 %

HÉRODOTE: LIVRE V: 1.445 lignes (édition TEUBNER)

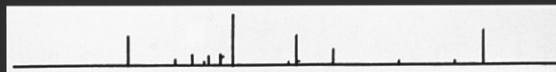


13 cm

LE PEUPLE DES THRACES (ch. 3-10) 82 lignes
LE LAC PRASIAS (11-17) 14 l. - 4 l. digr. interrompue
LA RACE GRECQUE DES DESCENDANTS DE PERDICCAS (22) 9 l.
SISAMNÉS (23) 7 l.
NAXOS ET MILET (29) 17 l.
ANAXANDRIDE-CLEOMÈNE-DORIEUS (39-49) 90 l.
LA ROUTE DE SAMOS À SUIRE (52-54) 40 l.
L' HISTOIRE D' ATHÈNES (55-95) 555 l.
LE SONGE D' HIPPARQUE (56-61) 51 l. digr. intér.
LES ÉGÉTES ENVERS LES ATHÉNIENS (82-88) 86 l. digr. intér.
LA DETTE D' INIMITÉ DES ÉGÉTES ENVERS LES ATHÉNIENS (82-88) 86 l. digr. intér.
LE COSTUME DES FEMMES D' ARGOS ET D' EGNE (88) 11 l. digr. intér.
LA SITUATION POLITIQUE DE CORINTHE (90) 92 l. digr. dans le discours
ALCÉE L'AISSE SES ARMES AUX ATHÉNIENS (95) 5 l.
LES CARIENS ET ZEUS STRATIOTIS (119) 1 l.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 54,60 %

HÉRODOTE: LIVRE VI: 1.506 lignes (édition TEUBNER)

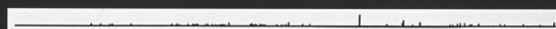


13,6 cm

MILTIADE FILS DE KYPSÉLOS (ch. 34-41) 64 lignes (cheville conjonctive ch. 41)
LES MINES D' OR DE SCAPTE-MULE ET DE THASOS (46-47) 14 l.
EURYSTHÈNES-PROCLEUS (52) 31 l.
GÉNÉALOGIE DES ROIS DORIENS (53-59) 17 l.
LES PRÉROGATIVES CONCÉDÉES AUX ROIS DORIENS (56-57) 29 l.
LES HONNEURS ACCORDÉS AUX ROIS MORTS (58-59) 26 l.
L' HÉRÉDITÉ DU MÈTRE CHEZ LES LACÉDÉMONIENS (60) 5 l. digr. intér.
ARISTON-DEMARATE-CLEOMÈNE-LEUTYCHIDES-ZEUNIDAMOS (61-72) 143 l.
LE BAI DU STYX (74) 4 l.
LE LAC DE STYMPIAIE (70) 2 l. digr. intér.
LE MASSACRE DES ARGÉENS PAR CLÉOMÈNE (76-84) 86 l.
GLAUCOS FILS D' EPIRYDÈS (80) 44 l. digr. dans le discours de Leutychides
KIMON FILS DE STESAGORAS (103) 12 l.
LE DOMAINE ARDENICCA (119) 9 l.
CALLIAS FILS DE RHIANIROS (122) 9 l.
LES ALCMÉONIDES (125-131) 97 l.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 32,40 %

HÉRODOTE: LIVRE VII: 2.570 lignes (édition TEUBNER)

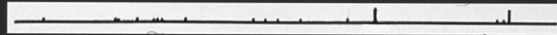


23 cm

L' ATHOS (ch. 22) 8 lignes
MÉANDRE-CATABRACTES (26) 5 l.
COLOSSÉS (30) 3 l.
LA CHIRONIÈSE (33) 6 l.
LES CHEVAUX NÉSÉENS (40) 2 l.
DORISCOS (59) 4 l.
LES KÉPHÉNIENS (61) 6 l.
LES MÉDES (62) 3 l.
LES ÉTHIOPIENS ORIENTAUX (70) 3 l.
LES PHRYGIENS (73) 3 l.
LES LYDIENS (74) 2 l.
LES MYSIENS (74) 1 l.
LES THRACES (75) 3 l.
LES "IMMORTELS" (83) 3 l.
LA MÉTHODE GUERRIÈRE DES SAGARTIENS (85) 5 l.
L' ACCIDENT DE PHARNOLOCHES (88) 6 l.
LES PHÉNOIQUES (89) 4 l.
LES CYPRIOTES (90) 3 l.
LES CILICIENS (91) 2 l.
LES PAMPHILIENS (91) 2 l.
LES LYCIENS (92) 2 l.
LES IONIENS (94) 4 l.
LES INSULAIRES (95) 2 l.
ARTEMISE (99) 12 l.
MASCAMES (100) 6 l.
BOGES (107) 11 l.
LA CONTRÉE BRIANTIQUE (108) 5 l.
LE LAC ISMARIS (109) 2 l.
LES SATYRES (111) 7 l.
LE MONT PANÉE (112) 2 l.
LE PAYS DE PHYLIS (113) 3 l.
LA COUTUME PERSE D' ENTERRIR DES PERSONNES VIVANTES (114) 4 l.
LA VILLE DE THERMÉ (121) 2 l.
CHAESTIRE (123) 2 l.
LE FLEUVE CHEDOROS (124) 2 l.
LES LIONS DE NESTOS (126) 6 l.
LA THESSALIE (129) 21 l.
LE HÉRAUT TALTYBIOS (134) 4 l.
LE COURROU DE TALTYBIOS (137) 13 l.
GÉLON DE SICILE (153-156) 55 l.
CADMOS FILS DE SKYTHES (164) 5 l.
LE ROYAUME (170-171) 24 l.
TARENTINS-LES HOMMES DE RHÉGION (170) 9 l. digr. intér.
TEMPE (173) 2 l.
ARTEMISION (176) 22 l.
BOREE (189) 1 l.
AMINOCLES FILS DE CHESTNÉS (190) 2 l.
LE LIEU D' APHÉTÉS (193) 5 l.
SANDOKES FILS DE THAMASOS (194) 7 l.
LE SANCTUAIRE DE ZEUS LAPHYSTIOS (197) 17 l.
LE PAYS DE MALIOE (198) 9 l.
LA VILLE DE TRACHIS (199) 6 l.
LE FLEUVE PHOINIK (200) 9 l.
LÉONDAIS FILS D' ANAXANDRIDE (204) 11 l.
LA MORT D' EPHALTES (213) 7 l.
LE SENTER ANOPALA (216) 6 l.
ARTANÉS FILS D' HYSTAPES (224) 3 l.
EURYMACHOS FILS DE LEONTIADES (233) 2 l.
DEMARATE-GORGO (239) 19 l.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 15,56 %

HÉRODOTE: LIVRE VIII: 1.524 lignes (édition TEUBNER)

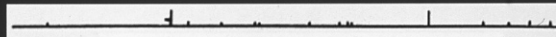


13,7 cm

LE PLONGEUR SYLLIUS DE SIONÉ (ch. 8) 11 lignes
LE PAYS DE DORIDE (31) 4 l.
LA CIME DU PARNASSE (32) 3 l.
LES HÉROS LOCAUX DES ÉLÉPHES PAVLAGOS ET AUTOOOS (39) 7 l.
LES HERMONIENS (43) 2 l.
LES ATHÉNIENS (44) 5 l.
LES ÉGÉTES (46) 1 l.
LE TEMPLE D'ÉRECHTHÉE (55) 3 l.
LES SEPT PEUPLES DU PÉLOPONNÈSE (72) 6 l.
SINNOS, LE PÉDAGOGUE DES FILS DE THEMISTOCLE (75) 3 l.
ARISTIDE FILS DE LYSIMACHOS (79) 2 l.
LES "BIENFAITEURS" DU ROI PERSE (85) 1 l.
LES MESSAGERS PERSES (98) 10 l.
HERMOTIMOS, L'ÉPIQUE DE PERASA (104-106) 34 l.
LES PÉDASEÈNES (104) 5 l. digr. interr.
LE SANCTUAIRE D'APOLLON PTOIOS (135) 2 l.
AMINTAS, MACÉDONIEN (136) 4 l.
PERDICCAS LE ROI DES MACÉDONIENS (137-140) 38 l.

POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 8,92 %

HÉRODOTE: LIVRE IX: 1.433 lignes (édition TEUBNER)

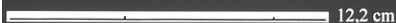


12,9 cm

CLÉOMBROTÈ FILS D'ANAXANDRIDE (ch. 10) 5 lignes
LE DÉVIN TESANDROS FILS D'ANTIOCHOS (33-35) 38 l.
MÉLAMPOLIS (34) 11 l. digr. interr.
LE DÉVIN HIGÉSTRATOS (37) 18 l.
LE FLEUVE THERMODON (43) 1 l.
L'ILE D'ÉERHOE (51) 4 l.
L'HERMION (52) 2 l.
ARIMNESTOS (64) 3 l.
ARISTODAMOS (DISTINCTION EN COMBAT) (71) 8 l.
LES ÉGÉLIENS (73) 10 l.
SOPHIANÈS (75) 6 l.
EVÉNOS (85-94) 41 l.
LA MORT D'HERMOLYCOS (105) 3 l.
LE BANQUET "TYCTAS" (110) 4 l.
ARTABATES (116) 14 l.
LE CONSEIL D'ARTEMIBARES (122) 15 l.

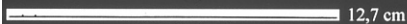
POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 12 %

XÉNOPHON-LES HELLÉNIQUES (E. C. MARCHANT, OXFORD, 1900)



12,2 cm

LIVRE I (906 lignes)
ANAXILAOS (ch. 3,19) 7 lignes
LA FÊTE DES APATURIES (7,8) 1 l.
POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 0,88 %



12,7 cm

LIVRE II (937 lignes)
LA CORÉ (1,8) 2 l.
KÉDREIAI (1,15) 1 l.
POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 0,32 %



13,6 cm

LIVRE III (1.010 lignes)
LEUCOPHRYS (2,19) 2 l.
LES CAUSES DE RESSSENTIMENT DES LACÉDÉMONIENS CONTRE LES ÉLÉENS (2, 21-22) 11 l.
POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 1,28 %



18 cm

LIVRE IV (1.328 lignes)
DASKYLEION (1, 15-16) 6 l.
LE FILS DE PHARNABAZE ET DE PARAPITA (1,40) 5 l.
SESTOS (8,5) 1 l.
THERSANDROS (8,18) 2 l.
DIPHRIDAS (8,22) 4 l.
POURCENTAGE TOTAL DES DIGRESSIONS: 1,35 %